



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Mercredi

10-02-2021

Après-midi

Woensdag

10-02-2021

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Interpellation de Marijke Dillen à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La consultation électronique des dossiers pénaux et le coût d'une copie numérique" (55000090I)	1
<i>Orateurs: Marijke Dillen, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	
<i>Motions</i>	3
Question de Benoît Piedboeuf à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La position du gouvernement par rapport aux sites illégaux de jeux de hasard" (55013659C)	4
<i>Orateurs: Benoît Piedboeuf, président du groupe MR, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	
Question de Marijke Dillen à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'exposé d'orientation politique 2.0" (55013769C)	5
<i>Orateurs: Marijke Dillen, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	
Question de Philippe Goffin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les mesures prises dans les palais de justice pour lutter contre la propagation du covid-19" (55013777C)	6
<i>Orateurs: Philippe Goffin, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	
Question de Philippe Goffin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les modalités de vaccination contre le covid-19 dans les établissements pénitentiaires" (55013778C)	8
<i>Orateurs: Philippe Goffin, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	
Questions jointes de	9
- Claire Hugon à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'avenir de la prison de Bruxelles" (55013868C)	9
- Kristien Van Vaerenbergh à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Le devenir des anciennes prisons après la mise en service de celle d'Haren" (55013977C)	9
<i>Orateurs: Claire Hugon, Kristien Van Vaerenbergh, Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord</i>	

INHOUD

Interpellatie van Marijke Dillen aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De digitale inzage van strafdossiers en de kostprijs van een digitale kopie" (55000090I)	1
<i>Sprekers: Marijke Dillen, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	
<i>Moties</i>	3
Vraag van Benoît Piedboeuf aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Het standpunt van de regering met betrekking tot illegale goksites" (55013659C)	4
<i>Sprekers: Benoît Piedboeuf, voorzitter van de MR-fractie, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	
Vraag van Marijke Dillen aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De beleidsverklaring 2.0" (55013769C)	5
<i>Sprekers: Marijke Dillen, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	
Vraag van Philippe Goffin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De in de gerechtsgebouwen genomen maatregelen om de verspreiding van het coronavirus te voorkomen" (55013777C)	6
<i>Sprekers: Philippe Goffin, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	
Vraag van Philippe Goffin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De modaliteiten voor de vaccinatie tegen COVID-19 in de gevangenissen" (55013778C)	8
<i>Sprekers: Philippe Goffin, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	
Samengevoegde vragen van	9
- Claire Hugon aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de gevangenis van Brussel" (55013868C)	9
- Kristien Van Vaerenbergh aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de oude gevangenissen na ingebruikname van Haren" (55013977C)	9
<i>Sprekers: Claire Hugon, Kristien Van Vaerenbergh, Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee</i>	

Question de Claire Hugon à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'augmentation du nombre de places à la prison de Saint-Gilles" (55013869C) <i>Orateurs: Claire Hugon, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord	11	Vraag van Claire Hugon aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De verhoging van de detentiecapaciteit van de gevangenis van Sint-Gillis" (55013869C) <i>Sprekers: Claire Hugon, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	11
Question de Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'avenir de l'EDS de Paifve" (55014004C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord	12	Vraag van Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de IBM in Paifve" (55014004C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	12
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Le suivi des recommandations pour les victimes des attentats du 22 mars 2016" (55014006C)	13	- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De stavaza betreffende de aanbevelingen voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (55014006C)	13
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La rencontre avec Life4Brussels (association de victimes des attentats de 2016)" (55014010C)	13	- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De ontmoeting met Life4Brussels (vereniging van slachtoffers van de aanslagen van 2016)" (55014010C)	13
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Un guichet unique pour les victimes des attentats du 22 mars 2016" (55014011C)	13	- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Een uniek loket voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (55014011C)	13
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les victimes des attentats à l'aéroport de Zaventem" (55014013C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord	13	- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De slachtoffers van de aanslagen op Brussels Airport" (55014013C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	13
Question de Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les entraînements paramilitaires de membres de Schild & Vrienden" (55014030C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord	16	Vraag van Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De paramilitaire trainingen van leden van Schild & Vrienden" (55014030C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Vincent Van Quickenborne</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	16
Question de Peter De Roover à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La discrimination linguistique sur les réseaux sociaux dans le cadre de procédures d'appel" (55013989C) <i>Orateurs: Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA, <i>Vincent Van Quickenborne</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord	18	Vraag van Peter De Roover aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De taaldiscriminatie inzake de beroepsprocedures van sociale media" (55013989C) <i>Sprekers: Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie, <i>Vincent Van Quickenborne</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	18

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 10 FÉVRIER 2021

Après-midi

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

van

WOENSDAG 10 FEBRUARI 2021

Namiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 14 h 12 par Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente.

Le texte en italiques est un résumé de la question préalablement déposée.

01 Interpellation de Marijke Dillen à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La consultation électronique des dossiers pénaux et le coût d'une copie numérique" (55000090I)

01.01 **Marijke Dillen** (VB): Dans sa note de politique générale, le ministre indique vouloir tendre vers un dossier entièrement électronique en matière pénale. Nous soutenons cette proposition. Actuellement, les avocats et les citoyens peuvent consulter les dossiers au format électronique au greffe de la chambre du conseil, une procédure qui s'avère fastidieuse, surtout dans des locaux exigus où de nombreux ordinateurs sont installés les uns à côté des autres. Les dossiers pénaux doivent pouvoir être consultés entièrement sous forme électronique le plus rapidement possible, d'autant que les moyens techniques permettant une authentification stricte sont déjà disponibles. Dès 2017, le ministre de la Justice de l'époque, Koen Geens, avait indiqué qu'il entreprendrait les démarches nécessaires, en permettant la consultation en ligne et en rendant les copies gratuites. Nous n'y sommes toujours pas, alors que c'est d'autant plus important pour les dossiers volumineux. En pratique, le coût d'un tel dossier peut aller jusqu'à 1 450 euros.

Où en est-on? Quand la consultation électronique de tous les dossiers pénaux par les avocats sera-t-elle possible? Le ministre donnera-t-il son feu vert pour la Jbox, qui est sécurisée à l'aide d'une authentification stricte? Selon quels critères le coût de la copie électronique d'un dossier sera-t-il fixé?

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.12 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.

De cursieve tekst is een samenvatting van de tekst die de vraagsteller vooraf heeft ingediend.

01 Interpellatie van Marijke Dillen aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De digitale inzage van strafdossiers en de kostprijs van een digitale kopie" (55000090I)

01.01 **Marijke Dillen** (VB): In zijn beleidsnota wil de minister streven naar een volledig digitaal dossier in strafzaken, iets waarin wij hem steunen. Momenteel kunnen advocaten en burgers dossiers digitaal raadplegen ter griffie van de Raadkamer, wat erg omslachtig is, zeker in kleine ruimten met veel computers naast elkaar. Strafdossiers moeten zo snel mogelijk volledig digitaal kunnen worden geraadpleegd, zeker omdat de technische mogelijkheden voor een strenge authenticatie er al zijn. Al in 2017 kondigde toenmalig minister van Justitie Koen Geens aan dat hij hiertoe de nodige stappen zou zetten, met online consultaties en gratis kopieën. Maar dat is nog niet gebeurd, terwijl dit zeker voor omvangrijke dossiers heel belangrijk is. In de praktijk kan de kostprijs van zo een dossier oplopen tot 1.450 euro.

Wat is de stand van zaken? Wanneer is een digitale inzage van alle strafdossiers mogelijk voor advocaten? Zal de minister groen licht geven voor de Jbox, die is beveiligd met een strenge authenticatie? Volgens welke criteria zal de kostprijs van de digitale kopie van een dossier worden

En 2017, un projet pilote permettant aux détenus de consulter leur dossier pénal depuis la prison a été mené. Qu'est-il advenu de ce projet pilote? D'autres projets pilotes sont-ils en cours?

01.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Ces questions sont tout à fait légitimes et nous souhaitons investir entièrement dans la réalisation d'un dossier judiciaire électronique qui puisse être consulté à distance par toutes les parties concernées. Les avocats devraient aussi pouvoir y avoir accès depuis leur bureau. Pour rendre cette consultation à distance possible, nous continuerons à développer les différents outils, dont un portail qui permettra l'accès au dossier électronique uniquement au travers d'une identification sûre. Une partie des 100 millions d'euros destinés à la reprise et à la relance sera consacrée au développement de ce dossier électronique. La Jbox ne constitue toutefois pas un outil adapté, étant donné qu'elle est limitée à une capacité maximale de 12 mégabytes au niveau des messages. J'attends déjà les premiers résultats dans le courant de cette année.

C'est le ministre des Finances qui est compétent en ce qui concerne le coût du dossier pénal numérique mais nous devons effectivement viser un prix moins élevé. Un coût qui peut atteindre jusqu'à 1 450 euros n'est pas exactement le reflet d'une justice accessible et humaine. J'en discuterai en tout cas avec le ministre des Finances.

Il y a quelques années, un projet a été lancé afin de permettre aux détenus de consulter un dossier judiciaire à distance. Bien entendu, cette consultation à distance n'est possible que si ce dossier a d'abord été scanné. Chaque prison a été dotée d'un ordinateur portable configuré spécialement à cet effet et sécurisé par un pare-feu. L'autorité judiciaire délivre une autorisation au nom du détenu lui permettant d'utiliser la plateforme et transmet cette autorisation au greffe de la prison. Le greffe fournit au détenu un nom d'utilisateur et un mot de passe. Je dispose d'un aperçu du nombre de dossiers nouvellement scannés par le tribunal correctionnel de première instance et du nombre de consultations en prison. Je fournirai ce document à la commission. Les chiffres prouvent que le projet est un succès.

Cette solution ouverte aux détenus a été lancée en 2016 à Forest et à Marche et a été systématiquement étendue en 2017 après une évaluation positive. Elle est actuellement offerte dans tous les établissements pénitentiaires pour les dossiers scannés. L'analyse visant à donner aux

vastgelegd? In 2017 liep er een proefproject waarbij gedetineerden vanuit de gevangenis online hun strafdossier konden raadplegen. Wat is daaruit voortgekomen? Lopen er inmiddels nog andere proefprojecten?

01.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De vragen zijn meer dan terecht en we willen volop inzetten op de realisatie van een digitaal gerechtsdossier dat door alle betrokkenen op afstand kan worden geraadpleegd. Advocaten zouden dit ook moeten kunnen op hun kantoor. Om dit mogelijk te maken, zullen we de verschillende bouwstenen verder ontwikkelen, waaronder een portaal dat slechts toegang zal geven tot het digitaal dossier met een veilige identificatie. Een deel van de 100 miljoen euro voor herstel en relance zal gaan naar de ontwikkeling van dat digitaal dossier. Jbox is hier evenwel niet voor geschikt wegens een te beperkte maximale omvang van 12 megabyte voor de berichten. In de loop van dit jaar verwacht ik al de eerste resultaten.

Voor de kostprijs van het digitaal strafdossier is de minister van Financiën bevoegd, maar wij moeten inderdaad naar een lager tarief. Een kostprijs tot 1.450 euro staat niet bepaald voor een toegankelijke en menselijke justitie. Ik neem dit alleszins op met de minister van Financiën.

Enkele jaren geleden werd inderdaad een project opgestart om gedetineerden een gerechtelijk dossier op afstand te laten consulteren. Dit kan natuurlijk enkel als dit dossier eerst is gescand. Aan elke gevangenis is een laptop ter beschikking gesteld die alleen hiervoor is geconfigureerd en die is beveiligd met een firewall. De gerechtelijke autoriteit verleent een autorisatie op naam van de gedetineerde om het platform te gebruiken en zendt die autorisatie aan de griffie van de gevangenis. Die griffie geeft de gedetineerde een gebruikersnaam en paswoord. Ik heb een overzicht van het aantal nieuw gescande dossiers per correctionele rechtbank van eerste aanleg en het aantal consultaties vanuit de gevangenis. Ik bezorg dit document aan de commissie. De cijfers bewijzen het succes van het project.

De openstelling voor gedetineerden is gestart in 2016 in Vorst en Marche en het werd na een positieve evaluatie in 2017 stelselmatig uitgebreid. Momenteel is dit mogelijk in alle penitentiaire instellingen voor gescande dossiers. Ondertussen loopt ook de analyse om advocaten toegang te

avocats accès aux dossiers est actuellement aussi en cours et une planification suivra.

01.03 Marijke Dillen (VB): Le ministre indique qu'il vise encore cette année au niveau du timing.

Selon une note de l'Ordre des barreaux flamands, la Jbox suffit, mais une alternative valable est évidemment tout aussi bienvenue. Je suis heureuse que le ministre reconnaisse que le coût d'un dossier numérique est trop élevé, car celui-ci ne devrait pas être supérieur au prix d'une clé USB ou d'un disque optique. Je me réjouis d'apprendre qu'il va discuter de ce point.

Enfin, je voudrais encore aborder le point suivant: à l'heure actuelle, les dossiers peuvent être consultés de façon numérique lors du traitement devant la chambre du conseil. Toutefois, à partir du moment d'un envoi par le tribunal correctionnel, tous les documents sont imprimés et seule la consultation sur papier est possible, du moins à Anvers. C'est pourquoi je demande au ministre d'offrir également la possibilité d'une consultation numérique au niveau des greffes correctionnels, tant en première instance qu'en appel.

Motions

La **présidente**: En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Marijke Dillen et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de Mme Marijke Dillen et la réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord;

- considérant que la numérisation intégrale de la Justice constitue à juste titre l'un des objectifs du ministre de la Justice et qu'il ressort de son exposé d'orientation politique qu'il entend améliorer et compléter les éléments de base déjà développés ces dernières années dans ce domaine;
- considérant qu'un dossier entièrement numérisé en matière pénale constitue un élément important de ce processus;
- considérant que nonobstant l'existence des outils techniques requis la consultation électronique des dossiers pénaux par les avocats reste aujourd'hui encore impossible;
- considérant que l'application Jbox, protégée, qui plus est, par une procédure d'authentification rigoureuse, propose l'outil technique pour la consultation électronique des dossiers pénaux dans le respect total du secret professionnel et de la vie privée;
- considérant qu'en 2017, le ministre de la Justice

geven en daarna volgt er een planning.

01.03 Marijke Dillen (VB): De minister geeft aan dat hij qua timing nog mikt op dit jaar.

Volgens een nota van de Orde van Vlaamse Balies volstaat de Jbox, maar een valabel alternatief is uiteraard evengoed. Ik ben blij dat de minister erkent dat de kostprijs van een digitaal dossier te hoog is, want die zou niet hoger mogen zijn dan de prijs van een usb-stick of optische schijf. Ik ben blij dat hij dit zal bespreken.

Tot slot nog dit: momenteel kunnen de dossiers digitaal worden ingekeken bij de behandeling voor de raadkamer. Vanaf het ogenblik van een verzending door de correctionele rechtbank worden alle documenten echter afgedrukt en is enkel de papieren inzage mogelijk, althans in Antwerpen. Daarom vraag ik de minister om ook op de correctionele griffies, zowel in eerste aanleg als in beroep, de mogelijkheid te bieden van een digitale inzage.

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marijke Dillen en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van mevrouw Marijke Dillen en het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee,

- overwegende dat een volledige digitalisering van Justitie terecht één van de streefdoelen is van de minister van Justitie en dat uit de beleidsverklaring blijkt dat de bouwstenen die de afgelopen jaren reeds werden gelegd, worden verbeterd en aangevuld;
- overwegende dat een volledig digitaal dossier in strafzaken hiervan een belangrijk onderdeel is;
- overwegende dat strafdossiers nog steeds niet digitaal kunnen worden geconsulteerd door de advocaten ondanks het feit dat de technische mogelijkheden reeds beschikbaar zijn;
- overwegende dat de Jbox, die daarenboven beveiligd is met een strenge authenticatie, de technische mogelijkheid biedt tot elektronische inzage van strafdossiers en dit met volledige bescherming van het beroepsgeheim en de privacy;
- overwegende dat reeds in 2017 de toenmalige

de l'époque avait déjà annoncé prendre les dispositions nécessaires en vue de la réalisation du dossier électronique, ajoutant dans la foulée qu'une copie d'un dossier pénal pourrait être obtenue, de la sorte, gratuitement;

- considérant que le coût d'une copie du dossier pénal demeure aujourd'hui élevé;
- considérant qu'une copie numérique du dossier pénal est souhaitable voire souvent indispensable pour pouvoir étudier le dossier en détail en vue de son traitement par la chambre du conseil;

demande au gouvernement

- de s'atteler d'urgence à la mise en œuvre de la consultation électronique des dossiers pénaux pour les avocats;
- et en attendant, de mettre gratuitement ou tout au plus au prix coûtant une copie numérique à leur disposition."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Patrick Dewael.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

02 Question de Benoît Piedboeuf à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La position du gouvernement par rapport aux sites illégaux de jeux de hasard" (55013659C)

02.01 Benoît Piedboeuf (MR): *L'objectif de la réglementation sur les jeux de hasard est de diriger les joueurs vers une offre légale et encadrée, dans laquelle ils sont protégés. Une étude détaillée par un opérateur privé agréé en Belgique a cependant souligné que le Belge peut facilement accéder à des centaines de sites de jeux illégaux, sur lesquels il n'est pas protégé.*

Lutter contre le jeu illégal doit être une priorité, vu la fermeture des établissements de jeux de hasard (agences de paris, salles de jeux, casinos) en raison de la pandémie. En effet, les joueurs se réfugient dans le jeu en ligne, souvent illégal et non contrôlé.

Que ferez-vous pour éviter la fuite des joueurs vers les sites illégaux?

02.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): J'entends faire de la lutte contre le fléau des jeux en ligne une priorité. Les sites web illégaux exploités sans contrôle de la Commission des jeux de hasard n'offrent aucune protection. Les limites d'âge ne sont pas respectées, les joueurs n'ont pas

ministre van Justitie aankondigde om de nodige stappen te nemen om het elektronisch dossier te realiseren, waarbij er werd aangekondigd dat op deze wijze een kopie van een strafdossier gratis wordt;

- overwegende dat vandaag de kostprijs van een kopie van het strafdossier nog steeds hoog blijft;
- overwegende dat een digitale kopie van het strafdossier wenselijk en vaak zelfs noodzakelijk is om het dossier grondig te kunnen bestuderen ter voorbereiding van de behandeling voor de raadkamer

vraagt de regering

- bij hoogdringendheid werk te maken van de digitale inzage van strafdossiers voor advocaten;
- in afwachting hiervan een digitale kopie kosteloos ter beschikking te stellen, en minstens de prijs te beperken tot de reële kostprijs."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Patrick Dewael.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

02 Vraag van Benoît Piedboeuf aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Het standpunt van de regering met betrekking tot illegale goksites" (55013659C)

02.01 Benoît Piedboeuf (MR): *Met de regelgeving inzake kansspelen wil men spelers naar een legaal en gereguleerd aanbod leiden, waarbinnen ze beschermd worden. Uit een gedetailleerde studie van een in België erkende particuliere operator is echter gebleken dat de Belgen gemakkelijk toegang hebben tot honderden illegale goksites, waarop zij niet beschermd worden.*

In het licht van de sluiting van de kansspelinrichtingen, zoals wedkantoren, speelautomatenhallen en casino's, ten gevolge van de coronapandemie, moet de bestrijding van illegale kansspelen een prioriteit zijn. De gokkers nemen immers hun toevlucht tot onlinegokken, die vaak illegaal zijn en niet gecontroleerd worden.

Wat zult u doen om te voorkomen dat gokkers hun toevlucht nemen tot illegale goksites?

02.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Ik wil de strijd tegen de plaag van de illegale onlinekansspelen tot een prioriteit verheffen. De illegale goksites, die niet onder toezicht van de Kansspelcommissie staan, bieden geen enkele bescherming. De leeftijdsgrenzen worden niet in

de recours et aucune vérification n'est faite par le système Excluded Persons Information System (EPIS), une liste noire répertoriant les personnes interdites de jeu.

Ces sites illégaux affectent aussi le système fiscal et l'économie. Actuellement, 192 d'entre eux figurent sur la liste noire et l'on observe une augmentation, qui devrait se poursuivre en 2021. Il suffit actuellement aux sociétés de modifier leur URL pour être à nouveau accessibles.

Il faut intervenir en amont et impliquer le secteur bancaire afin de bloquer les flux financiers vers ces sites illégaux. La Commission a récemment eu des contacts en ce sens avec Febelfin. Elle mènera une campagne de sensibilisation à destination du public pour attirer son attention sur les dangers de jouer sur des sites illégaux.

Il est prévu, dans ce cadre, d'agir avec d'autres autorités, comme le Conseil supérieur de l'audiovisuel.

02.03 Benoît Piedboeuf (MR): Nous pouvions soit les taxer, soit empêcher qu'ils exercent. Dans ce dernier cas, cela peut être par rapport aux opérateurs Internet ou aux banques, qui acceptent les paiements par carte de crédit, interdits en Belgique.

Vous prenez les choses en main avec enthousiasme et je m'en réjouis.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 55013675C de M. Francken est reportée.

03 Question de Marijke Dillen à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'exposé d'orientation politique 2.0" (55013769C)

03.01 Marijke Dillen (VB): Le ministre a tenu parole et a adapté son exposé d'orientation politique et sa note de politique générale en s'inspirant de plusieurs recommandations. Les critères en la matière étaient faisabilité, coût soutenable et convergence avec l'accord de gouvernement. Les deux documents ont été transmis au Parlement, mais ils n'ont pas été soumis au vote.

Quel est le statut exact de ces documents? Le

acht genomen, de spelers hebben geen verhaal tegen de exploitanten en er worden geen verificaties uitgevoerd via het Excluded Persons Information System (EPIS), een zwarte lijst van de personen die uitgesloten zijn van gokspelen.

Die illegale sites ondergraven ook het fiscale systeem en de economie. Vandaag staan er 192 sites op de zwarte lijst en we stellen een stijging vast, die in 2021 zou moeten doorzetten. De bedrijven achter die sites hoeven vandaag enkel maar hun URL te wijzigen en ze zijn weer toegankelijk.

Men moet hogerop in de keten ingrijpen en de bankensector bij de strijd betrekken om de financiële stromen naar die illegale sites te blokkeren. De Commissie heeft recentelijk contacten in die zin gehad met Febelfin. Ze zal een sensibiliseringscampagne op touw zetten om het grote publiek te wijzen op de gevaren van het spelen op illegale goksites.

Het is in dit verband de bedoeling om met andere autoriteiten, zoals de Conseil supérieur de l'audiovisuel, samen te werken.

02.03 Benoît Piedboeuf (MR): Wat die goksites betreft, konden we ofwel belastingen opleggen, ofwel beletten dat men er gebruik van kan maken. In dat laatste geval kan er ingegrepen worden op het niveau van de internetoperators of op dat van de banken, die betalingen met een creditcard aanvaardden terwijl dat in België verboden is.

Ik ben blij dat u dit probleem ten gronde en met enthousiasme aanpakt.

Het incident is gesloten.

De **voorzitster**: Vraag nr. 55013675C van de heer Francken wordt gesteld.

03 Vraag van Marijke Dillen aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De beleidsverklaring 2.0" (55013769C)

03.01 Marijke Dillen (VB): De minister heeft woord gehouden en heeft zijn beleidsverklaring en zijn beleidsnota aangepast aan een aantal aanbevelingen. De criteria hierbij waren haalbaarheid, betaalbaarheid en overeenstemming met het regeerakkoord. De twee documenten zijn aan het Parlement meegedeeld, maar er is niet over gestemd. Ze hebben dus geen bindend karakter.

Wat is het juiste statuut van deze documenten? Zal

ministre prendra-t-il des initiatives afin de traduire les annonces en politique concrète? Quelles seront alors les priorités? Le Parlement y sera-t-il associé en amont? Des moyens financiers suffisants seront-ils libérés pour procéder à ces ajustements?

03.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Le 3 février, la commission devait régler ses travaux à propos de la note de politique générale et de l'exposé d'orientation politique 2.0. Je n'ai toutefois pas encore eu de retour à ce sujet.

Mon exposé d'orientation politique, de même que ma note de politique générale sont tout sauf des documents non contraignants. Les recommandations retenues constituent des engagements concrets que j'exécuterai et pour lesquels, je prévois évidemment, si nécessaire, aussi un budget. Le cabinet s'occupe activement de l'administration. Cent vingt-cinq millions d'euros seront répartis entre les projets dans lesquels nous souhaitons investir cette année. Ces montants seront notifiés lors du contrôle budgétaire. J'espère que nous aurons un débat constructif à ce sujet en commission. Il révélera, en outre, que des moyens seront disponibles pour des recommandations supplémentaires.

Pour ce qui est du statut des documents, je vous renvoie au Règlement de la Chambre. Cette question regarde le Parlement. Je suis disposé, pour autant que cela soit possible, à également demander un vote à ce sujet. Je me soumetts entièrement aux souhaits du Parlement.

03.03 Marijke Dillen (VB): Je n'avais pas compris la semaine dernière que nous y consacrerions une discussion séparée en commission. Sinon, j'aurais naturellement épargné cette question au ministre. Sa réponse est en tout cas claire.

La **présidente**: Nous devons dans ce cas revenir sur cette question dans le cadre de l'ordre de travaux, mais le Règlement stipule qu'un vote séparé n'est pas possible. Un tableau budgétaire doit, par ailleurs, être joint. Notre Règlement semble incomplet sur la question d'un vote formel.

L'incident est clos.

04 Question de Philippe Goffin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les mesures prises dans les palais de justice pour lutter contre la propagation du covid-19" (55013777C)

de minister initiatieven nemen om de aankondigingen ook te vertalen in effectief beleid? Wat zullen dan de prioriteiten zijn? Zal het Parlement daar vooraf bij betrokken worden? Worden er voor deze aanpassingen voldoende financiële middelen vrijgemaakt?

03.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Op 3 februari zou de commissie de werkzaamheden regelen over de beleidsnota en beleidsverklaring 2.0. Ik heb hierover echter nog geen feedback ontvangen.

Mijn beleidsverklaring en -nota 2.0 zijn allerm minst vrijblijvende documenten. De opgenomen aanbevelingen zijn concrete engagementen die ik zal uitvoeren en waarvoor ik, waar nodig, uiteraard ook in budget zal voorzien. Het kabinet is volop bezig met de administratie. Er wordt 125 miljoen euro opgedeeld in de projecten waarin we dit jaar willen investeren. Bij de budgetcontrole zullen we die bedragen bekendmaken. Ik hoop op een goed debat in de commissie daarover. Daaruit zal bovendien blijken dat er ook geld zal zijn bij extra aanbevelingen.

Uitleg over het statuut van de documenten staat in het Kamerreglement. Dat is een zaak van het Parlement. Indien mogelijk, wil ik daar ook een stemming over vragen. Ik schik mij volledig naar de wensen van het Parlement.

03.03 Marijke Dillen (VB): Vorige week had ik niet begrepen dat we er een afzonderlijke bespreking in de commissie aan zouden wijden. Dan had ik uiteraard deze vraag niet gesteld. Het antwoord van de minister is wel duidelijk.

De **voorzitter**: Dan moeten we dat punt nog eens bespreken tijdens de regeling van de werkzaamheden, maar het Reglement schrijft voor dat er eigenlijk geen aparte stemming mogelijk is. Ook is het zo dat er een budgettaire tabel moet worden bijgevoegd. Ons Reglement lijkt ontoereikend voor een formele stemming.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Philippe Goffin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De in de gerechtsgebouwen genomen maatregelen om de verspreiding van het coronavirus te voorkomen" (55013777C)

04.01 Philippe Goffin (MR): Des avocats attirent mon attention sur les mesures de lutte contre le covid-19 dans les cours et tribunaux. Si le port du masque y semble respecté, il ne serait pas rare que le nombre de personnes soit largement dépassé dans les salles d'audience, ce qui empêcherait de respecter la distanciation sociale. Il en irait de même établissements pénitentiaires lors des visites entre détenus et avocats.

Je ne doute pas que des dispositions aient été prises, mais avez-vous connaissance de cette difficulté de faire respecter la distanciation sociale? Quelles mesures avez-vous prises ou suggérées?

04.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): La justice s'est réorganisée pour que la crise sanitaire n'hypothèque pas son fonctionnement. Cette crise a même accéléré la numérisation dans plusieurs domaines avec e-deposit notamment. En général, on respecte les mesures, même si on ne peut exclure des incidents individuels. Des instructions et des procédures claires sont en vigueur et leur application dûment contrôlée.

Pendant le confinement, la continuité du service a toujours été garantie. Lors de la première vague, avec un confinement strict, le Collège des cours et tribunaux a mis l'accent sur la poursuite des affaires urgentes, des affaires relatives à la jeunesse et la famille, des affaires pénales, sur la comparution avec recours à la procédure écrite et à la visioconférence et sur le report des affaires civiles non urgentes.

Le Collège a publié des directives contraignantes au sujet des mesures de sécurité destinées aux chefs de corps. Il ne fournit qu'un cadre général: l'organisation des audiences et des visites est déterminée par les comités de direction locaux.

Lors de la seconde vague, on est parti du principe que toutes les affaires sont traitées, les chefs de corps décidant comment et dans quelle mesure les audiences peuvent se poursuivre, en fonction des impératifs de santé et de sécurité, de la disponibilité des magistrats et du personnel judiciaire.

Le SPF Justice a mis une seule fois à disposition des masques chirurgicaux et réutilisables. Par la suite, le Collège des cours et tribunaux a fourni des

04.01 Philippe Goffin (MR): Advocaten vestigen mijn aandacht op de problematiek van de coronamaatregelen in de hoven en rechtbanken. Hoewel de mondkmaskerplicht er lijkt te worden nageleefd, zou het niet ongebruikelijk zijn dat het maximale aantal personen in de zittingzalen ruim overschreden wordt, waardoor het onmogelijk zou worden om de social distancing in acht te nemen. Hetzelfde zou gelden voor de bezoeken van de advocaten aan de gedetineerden in de gevangenissen.

Ik twijfel er niet aan dat er maatregelen genomen werden, maar bent u zich bewust van de moeilijkheid om de social distancing af te dwingen? Welke maatregelen hebt u genomen of voorgesteld?

04.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Justitie werd gereorganiseerd om te voorkomen dat de werking ervan door de coronacrisis in het gedrang zou komen. De crisis heeft de digitalisering in verschillende domeinen, met name e-deposit, zelfs versneld. In het algemeen worden de maatregelen nageleefd, ook al kunnen individuele incidenten niet uitgesloten worden. Er zijn duidelijke richtlijnen en procedures van kracht en op de naleving ervan wordt er grondig toegezien.

Tijdens de lockdown werd de continuïteit van de dienstverlening steeds verzekerd. In de eerste golf kende ons land een strikte lockdown. In die periode legde het College van de hoven en rechtbanken de nadruk op het voortzetten van de dringende zaken, familie- en jeugdzaken, strafzaken, schriftelijke verschijning en verschijning via videoconferentie. Niet-dringende burgerlijke zaken werden uitgesteld.

Het College heeft dwingende richtlijnen gepubliceerd voor de korpschefs met betrekking tot de veiligheidsmaatregelen. Die bieden slechts een algemeen kader: de organisatie van de terechtzittingen en de bezoeken wordt bepaald door de lokale directiecomités.

Tijdens de tweede golf is men uitgegaan van het principe dat alle zaken behandeld worden, waarbij de korpschefs beslissen hoe en in welke mate er terechtzittingen kunnen plaatsvinden, in functie van de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en de beschikbaarheid van magistraten en gerechtelijk personeel.

De FOD Justitie heeft eenmalig chirurgische en herbruikbare mondkmaskers ter beschikking gesteld. Het College van de hoven en rechtbanken heeft

moyens de protection comme des écrans en plexiglas, des produits désinfectants ou des gants. Une assistance technique et du matériel ont été mis à la disposition des salles d'audience, du matériel de vidéoconférence et des ordinateurs portables ont été fournis pour le télétravail.

Les droits de la défense sont toujours garantis et les avocats n'ont jamais été interdits d'accès dans les établissements pénitentiaires mais ils sont tenus au respect des instructions en vigueur. Le renforcement récent du port du masque nécessitera une adaptation de celles-ci.

Les mesures strictes dans les prisons sont dans l'intérêt de tous: elles peuvent entraîner des délais d'attente plus longs que de coutume.

Pour les contacts professionnels avec les cours et les tribunaux, la vidéoconférence peut se substituer aux réunions physiques. Il appartient au président du tribunal de décider si les audiences peuvent avoir lieu par vidéoconférence ou s'il vaut mieux ne pas tenir audience dans la prison et permettre à un avocat de représenter le détenu. Quand une contamination est constatée dans une prison, le traçage est enclenché immédiatement et les personnes concernées sont contactées dans les plus brefs délais.

Il n'y a pas de pénurie de matériel. Des instructions ont été établies pour le personnel, les détenus, les visiteurs et les professionnels externes. Les consignes sont affichées de façon claire dans chaque établissement.

04.03 Philippe Goffin (MR): Je constate que les moyens sont mis à disposition pour limiter au maximum les désagréments liés à cette crise.

L'incident est clos.

05 Question de Philippe Goffin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les modalités de vaccination contre le covid-19 dans les établissements pénitentiaires" (55013778C)

05.01 Philippe Goffin (MR): Depuis le début de la pandémie, seulement 3,6 % de cas positifs ont été recensés sur l'ensemble de la population carcérale belge, soit 381 détenus sur 10 500. Ces chiffres viennent étayer vos propos relatifs aux mesures prises pour tenter de limiter la propagation du virus dans les prisons.

vervolgens gezorgd voor beschermingsmateriaal, zoals plexiglazen schermen, ontsmettingsmiddelen en handschoenen. In de zittingszalen werd er technische bijstand verleend en werd er in apparatuur voorzien; voor het telewerk werden er draagbare computers en videoconferencingmateriaal ter beschikking gesteld.

De rechten van de verdediging zijn altijd gewaarborgd gebleven en de advocaten werd nooit de toegang tot de gevangenen geweigerd, maar ze dienen zich daar wel te houden aan de geldende voorschriften. Die moeten nog aangepast worden als gevolg van de recent verstrengde maatregel inzake de mondkemperplicht.

De strikte maatregelen in de gevangenen zijn in eenieders belang: daardoor kunnen de wachttijden langer oplopen dan gebruikelijk.

Voor de professionele contacten met de hoven en de rechtbanken kunnen de fysieke zittingen worden vervangen door videoconferenties. Het komt de voorzitter van de rechtbank toe om te beslissen of de zittingen via videoconferentie kunnen verlopen dan wel of het beter is om de zitting te houden in de gevangenis en een advocaat toe te staan de gedetineerde te vertegenwoordigen. Wanneer er in een gevangenis een besmetting wordt vastgesteld, komt de tracing onmiddellijk op gang en worden de betrokkenen zo snel mogelijk gecontacteerd.

Er is geen tekort aan materiaal. Er worden instructies opgesteld voor het personeel, de gedetineerden, de bezoekers en de externe beroepsbeoefenaars. De richtlijnen worden in elke inrichting duidelijk geafficheerd.

04.03 Philippe Goffin (MR): Ik stel vast dat de nodige middelen ter beschikking worden gesteld om de nadelige gevolgen van deze crisis zoveel mogelijk te beperken.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Philippe Goffin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De modaliteiten voor de vaccinatie tegen COVID-19 in de gevangenen" (55013778C)

05.01 Philippe Goffin (MR): Sinds het begin van de pandemie heeft slechts 3,6 % van de Belgische gevangenisbevolking, of 381 van de 10.500 gedetineerden, positief getest. Die cijfers bevestigen uw uitspraken in verband met de maatregelen die er genomen werden om de verspreiding van het coronavirus in de

gevangenissen tegen te gaan.

La phase de vaccination a désormais commencé et des questions se posent autour de son organisation dans les établissements pénitentiaires.

Nu de vaccinatiecampagne van start gegaan is, rijzen er vragen met betrekking tot de organisatie ervan in de penitentiaire inrichtingen.

Le monde carcéral occupera-t-il une place particulière dans le calendrier de vaccination? Si non, comment la vaccination des détenus s'inscrira-t-elle dans le processus général? Des dispositions particulières sont-elles prévues pour le personnel pénitentiaire?

Zullen de gevangenissen een specifieke plaats in het vaccinatietijdspad krijgen? Zo niet, welke plaats zal de vaccinatie van de gedetineerden dan in de algemene vaccinatiecampagne toegemeten krijgen? Worden er voor het gevangenispersoneel specifieke maatregelen genomen?

05.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*): Les propositions relatives au calendrier de vaccination sont établies par la *task force* Vaccination et le Commissariat corona. Les ministres réunis en CIM Santé valident ensuite ces propositions. L'administration pénitentiaire est associée aux discussions et peut y défendre sa position.

05.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Frans*): De voorstellen met betrekking tot het tijdspad voor de vaccinatiecampagne worden door de taskforce vaccinatie en het coronacommissariaat opgesteld. Vervolgens worden die voorstellen door de ministers in de IMC Volksgezondheid gevalideerd. Het gevangeniswezen wordt bij de besprekingen betrokken en kan in die context zijn standpunt verdedigen.

Dans l'attente de décisions définitives, l'administration établit des manuels de procédure basés sur l'expérience dans les MRS. Elle est aussi en contact avec Empreva pour les questions liées au personnel.

In afwachting van definitieve beslissingen stelt de administratie op basis van de ervaringen in de wzc's draaiboeken op. Ze staat ook in contact met Empreva voor de vragen in verband met het personeel.

A priori, aucune infrastructure spécifique ne devra être mise en place au sein des établissements pénitentiaires, mais cela doit encore être vérifié. Cela dépendra du type de vaccin reçu et de sa méthode de conservation.

A priori zal er binnen de gevangenissen er geen specifieke infrastructuur uitgerold moeten worden maar dat moet nog geverifieerd worden. Dat zal van het soort van vaccin dat men ontvangt en van de bewaarmethode ervan afhangen.

La volonté est de donner la priorité aux sections "détenus vulnérables" de Merksplas et Saint-Hubert, à l'établissement de Paifve, aux sections covid de Bruges et Lantin et au centre de soins de Saint-Gilles. Dans ces sections, la vaccination concernerait tant les détenus que le personnel de surveillance et médical.

Men wil de afdelingen met kwetsbare gevangenen in Merksplas en Saint-Hubert, de inrichting tot bescherming van de maatschappij te Paifve, de covid-afdelingen te Brugge en Lantin en het zorgcentrum van de gevangenis van Sint-Gillis prioritair vaccineren. In die afdelingen zouden zowel de gevangenen als het bewakings- en medisch personeel gevaccineerd worden.

05.03 Philippe Goffin (MR): Il n'est effectivement pas simple d'organiser cette vaccination dans les établissements pénitentiaires. Il importe que leur dynamique spécifique soit intégrée dans l'ensemble de la chaîne décisionnelle de manière structurée.

05.03 Philippe Goffin (MR): Het is inderdaad niet eenvoudig om die vaccinatie te organiseren in de penitentiaire inrichtingen. In de volledige besluitvormingsketen moet er op een gestructureerde manier rekening gehouden worden met die specifieke situatie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de

- Claire Hugon à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'avenir de la prison de Bruxelles" (55013868C)
- Kristien Van Vaerenbergh à Vincent Van

06 Samengevoegde vragen van

- Claire Hugon aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de gevangenis van Brussel" (55013868C)
- Kristien Van Vaerenbergh aan Vincent Van

Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Le devenir des anciennes prisons après la mise en service de celle d'Haren" (55013977C)

06.01 Claire Hugon (Ecolo-Groen): La prison de Haren devrait être terminée sous cette législature. On devrait y transférer tous les détenus de la prison de Bruxelles. Cependant, on entend maintenant que certaines parties des trois sites de Forest, Berkendael et Saint-Gilles resteraient exploitées. Cela augmente le risque d'inflation carcérale. En effet, toutes les études montrent que plus on augmente les places de prison, plus le nombre de détenus croît.

Qu'en est-il? Si les sites bruxellois ne sont pas fermés, combien de places resterait-il et pour quel usage? Combien y aura-t-il de places de prison en Belgique en 2024?

06.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): *Quels sont les plans pour les prisons de Forest, Saint-Gilles et Berkendael dès que la nouvelle prison de Haren entrera en service? Combien de places comptent les trois anciennes prisons bruxelloises? Combien de places comptera la prison de Haren? Une liste de priorités pour le déménagement des détenus a-t-elle été rédigée? Quels accords ont-ils été conclus avec le personnel?*

06.03 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): Les travaux de Haren avancent bien. L'ouverture est actuellement prévue en septembre 2022. Il faudra y transférer les près de 1 000 détenus de Saint-Gilles, Forest et Berkendael, ce qui se fera en plusieurs mois. Ce n'est qu'à ce moment qu'est prévue la fermeture des autres prisons bruxelloises.

(En néerlandais) Il est encore trop tôt pour fixer un calendrier. Nous continuons d'ailleurs à travailler sur le plan en dix points pour lutter contre la surpopulation dans les prisons. L'extension de la capacité n'en constitue qu'un seul point. D'ici 2023, les centres de détention seront mis en service et les peines de courte durée seront effectivement purgées. Cela aura une influence sur l'inflation des peines infligées.

(En français) Selon le calendrier actuel, nous devrions bénéficier de 439 places supplémentaires, auxquelles il faut ajouter les maisons de transition et les maisons de détention.

(En néerlandais) Les prisons de Saint-Gilles, Forest

Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de oude gevangenissen na ingebruikname van Haren" (55013977C)

06.01 Claire Hugon (Ecolo-Groen): De gevangenis van Haren zou in deze legislatuur afgewerkt moeten zijn. Alle gedetineerden uit de gevangenis van Brussel moesten er ondergebracht worden. Nu zou men bepaalde delen van de drie sites van Vorst, Berkendael en Sint-Gillis echter blijven gebruiken. Zo neemt het risico op overbevolking van de gevangenissen toe. Uit alle studies blijkt immers dat er alleen maar gevangenen bijkomen naarmate er meer capaciteit gecreëerd wordt in de gevangenissen.

Wat is de stand van zaken? Als de Brusselse sites niet gesloten worden, hoeveel gevangenisplaatsen zullen er dan behouden blijven en waarvoor zullen die plaatsen dienen? Voor hoeveel gedetineerden zal er in ons land plaats zijn in 2024?

06.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): *Wat zijn de plannen voor de gevangenissen van Vorst, Sint-Gillis en Berkendael zodra de nieuwe gevangenis van Haren in gebruik wordt genomen? Hoeveel plaatsen zijn er in de drie oude Brusselse gevangenissen? Hoeveel plaatsen zullen er in Haren zijn? Is er een prioriteitenlijst voor de verhuis van de gevangenen? Welke afspraken zijn er gemaakt met het personeel?*

06.03 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): De werken in Haren schieten goed op. De opening is momenteel voor september 2022 gepland. De 1.000 gedetineerden van de gevangenissen van Sint-Gillis, Vorst en Berkendael moeten naar Haren overgebracht worden, wat verscheidene maanden in beslag zal nemen. Pas daarna zullen de andere Brusselse gevangenissen gesloten worden.

(Nederlands) Het is nog te vroeg voor tijdschema's. Wij werken immers ook verder aan het tienpuntenplan ter bestrijding van de overbevolking in de gevangenissen. De uitbreiding van de capaciteit is daarvan slechts één punt. Tegen 2023 zullen de detentiecentra opengaan en zullen korte gevangenisstraffen effectief worden uitgevoerd. Dat zal de inflatie van de opgelegde strafmaten beïnvloeden.

(Frans) Volgens het huidige tijdspad zouden we over 439 extra plaatsen moeten beschikken, waar de transitie- en detentiehuisen nog bijgeteld moeten worden.

(Nederlands) De capaciteit van de gevangenissen

et Berkendael peuvent accueillir 840, 180 et 64 détenus respectivement, et comptent donc 1 084 places. La capacité d'accueil de Haren sera de 1 190 détenus.

En ce qui concerne les accords, l'objectif est de transférer tous les détenus depuis les prisons existantes vers la nouvelle prison et de le faire aussi rapidement que possible.

En ce qui concerne le personnel, un calendrier a été établi en premier lieu pour le recrutement de nouveaux collaborateurs. Haren se situe à l'autre bout de Bruxelles par rapport aux trois sites actuels, ce qui signifie que le site deviendra moins intéressant pour certains membres du personnel du point de vue du trajet entre domicile et lieu de travail et qu'il deviendra plus intéressant pour d'autres. Nous assisterons donc à une importante rotation du personnel. Des mutations souhaitées seront accordées là où elles sont possibles. Des discussions à propos de sujets tels que l'accessibilité sont en cours, tout comme des accords par rapport à l'occupation de postes et le règlement du temps de travail.

06.04 Claire Hugon (Ecolo-Groen): Les trois sites de Bruxelles seront donc fermés dès que tous les détenus auront été transférés à Haren.

L'incident est clos.

07 Question de Claire Hugon à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'augmentation du nombre de places à la prison de Saint-Gilles" (55013869C)

07.01 Claire Hugon (Ecolo-Groen): Dans son rapport annuel 2019, la Commission de surveillance de la prison de Saint-Gilles dénonce une surpopulation chronique dans cet établissement de 579 places. Or, vous parlez de 840 places. À la mi-2020, 261 places officielles supplémentaires auraient été créées. Le confirmez-vous? Si oui, quelles en sont les raisons?

La Belgique a été condamnée en 2019 à régler dans les six mois sous peine d'astreintes la surpopulation à la prison de Saint-Gilles. Est-ce fait ou a-t-on payé des astreintes? Si oui, pendant combien de temps et pour quel montant?

07.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*): Un jugement de janvier 2019 condamnait l'État belge à ramener le nombre de détenus dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles à la capacité

van Sint-Gillis, Vorst en Berkendael bedraagt respectievelijk 840, 180 en 64, dus 1.084 plaatsen. De capaciteit van Haren zal 1.190 gedetineerden bedragen.

Wat de afspraken betreft, is het de bedoeling dat alle gedetineerden van de bestaande gevangenissen worden overgebracht naar de nieuwe gevangenis en om die overbrenging zo snel mogelijk te doen.

Voor het personeel is er in eerste instantie een timing opgesteld voor de werving van nieuw personeel. Haren ligt aan de andere kant van Brussel ten opzichte van de huidige drie sites, wat betekent dat de site voor sommige personeelsleden minder interessant wordt op het vlak van woon-werkverkeer en voor ander personeel net meer. Er zal dus een behoorlijk verloop van personeel zijn. Waar mogelijk worden gewenste mutaties toegestaan. Discussies over zaken als bereikbaarheid van de site lopen, net als afspraken over postenbezetting en arbeidstijdregeling.

06.04 Claire Hugon (Ecolo-Groen): De drie sites in Brussel zullen dus worden gesloten zodra alle gedetineerden naar Haren zullen zijn overgebracht.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Claire Hugon aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De verhoging van de detentiecapaciteit van de gevangenis van Sint-Gillis" (55013869C)

07.01 Claire Hugon (Ecolo-Groen): In haar jaarverslag van 2019 hekelt de commissie van toezicht van de gevangenis te Sint-Gillis de chronische overbevolking in die instelling waar er plaats is voor 579 gedetineerden. U gewaagt echter van 840 plaatsen. Medio 2020 zouden er 261 officiële plaatsen bijgekomen zijn. Kunt u dat bevestigen? Zo ja, wat waren de redenen daarvoor?

In 2019 werd België veroordeeld: ons land moest binnen zes maanden een oplossing vinden voor de overbevolking van de gevangenis in Sint-Gillis op straffe van een dwangsom. Is dat gebeurd of heeft ons land dwangsommen betaald? Zo ja, hoe lang en voor welk bedrag?

07.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Frans*): In een vonnis van januari 2019 werd de Belgische Staat ertoe veroordeeld om het aantal gedetineerden in de gevangenissen van Vorst en

maximale autorisée, sous peine d'astreintes exigibles à partir du 7 mars 2020. La Régie des Bâtiments a lancé les travaux de mise en conformité des installations sanitaires des cellules, qui ont été cloisonnées pour transformer des cellules solo en cellules duo dans le respect des normes CPT.

Les capacités de ces établissements ont dès lors, en 2020, régulièrement évolué en fonction de l'avancement des travaux. La capacité totale actuelle est de 852 places, réduisant la surpopulation à moins de 2 %. L'Ordre des barreaux a suspendu la demande d'astreintes et ne l'a pas réactivée.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 55014003C de M. Boukili est transformée en question écrite.

08 Question de Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'avenir de l'EDS de Paifve" (55014004C)

08.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Annoncée depuis longtemps, l'ouverture d'un centre de psychiatrie légale (CPL) semble se concrétiser, ce qui suscite l'inquiétude du personnel de l'établissement de défense sociale (EDS). Paifve pourrait devenir une prison ou être fermée le temps d'y effectuer des travaux.

Le 1^{er} février, en réunion de concertation, l'avenir de Paifve a été évoqué. L'étude en cours de la Régie des Bâtiments prend en compte la construction du CPL. Pour garantir aux agents la continuité de leur lieu de travail, il faut rapidement phaser les travaux, afin d'accueillir des détenus lors de la migration des internés vers le CPL. La capacité non utilisée de l'aile B pourrait permettre de rénover les autres ailes une par une.

Êtes-vous sensible à la préoccupation des travailleurs? Que pensez-vous de l'idée de phaser les travaux afin de préserver l'emploi? Où en est l'étude de la Régie des Bâtiments? Avez-vous conscience que cette proposition permettrait en outre de diluer l'impact budgétaire dans le temps? Que va devenir le personnel médical de Paifve?

Sint-Gillis tot de toegestane maximumcapaciteit terug te brengen, op straffe van dwangsommen die vanaf 7 maart 2020 opeisbaar waren. De Regie der Gebouwen is gestart met de werken om het sanitair van de cellen normconform te maken. Daarbij werd het sanitair met een wand afgescheiden om eenpersoonscellen tot tweepersoonscellen om te vormen met inachtneming van de CPT-normen.

In de loop van 2020 is de capaciteit van deze inrichtingen bijgevolg geregeld gestegen, afhankelijk van de voortgang van de werkzaamheden. De huidige totale capaciteit bedraagt 852 plaatsen, waardoor de overbevolking tot minder dan 2 % terugloopt. De Orde van balies heeft het verzoek tot het opleggen van dwangsommen opgeschort en heeft het niet gereactiveerd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 55014003C van de heer Boukili wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

08 Vraag van Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De toekomst van de IBM in Paifve" (55014004C)

08.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): De lang aangekondigde opening van een forensisch psychiatrisch centrum (FPC) lijkt concreter te worden en dat verontrust het personeel van de inrichting tot bescherming van de maatschappij (IBM) van Paifve. Die zou een gevangenis kunnen worden of gesloten kunnen worden voor werkzaamheden.

De toekomst van Paifve werd op de overlegvergadering van 1 februari 2021 besproken. In de studie die de Regie der Gebouwen momenteel uitvoert, wordt er rekening gehouden met de bouw van het FPC. Om de beambten te waarborgen dat ze op dezelfde plaats kunnen blijven werken, moeten die werkzaamheden snel gefaseerd worden om er gedetineerden op te vangen tijdens de overheveling van de geïnterneerden naar het FPC. Door de ongebruikte capaciteit van afdeling B in te zetten, zouden de andere afdelingen een per een gerenoveerd kunnen worden.

Hebt u begrip voor de bezorgdheid van de werknemers? Wat denkt u van het idee om de werkzaamheden te faseren om de werkgelegenheid te vrijwaren? Hoe staat het met de studie van de Regie der Gebouwen? Bent u er zich van bewust dat het met dit voorstel bovendien mogelijk is om de budgettaire impact over de tijd te spreiden? Wat zal

er gebeuren met het medisch personeel van Paifve?

08.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*): Le *masterplan* prévoit la construction de 3 centres (CPL) supplémentaires pour les internés. Celui de Paifve sera construit à côté de l'établissement actuel, qui n'accueillera plus d'internés mais sera rénové et transformé en établissement pénitentiaire.

08.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Frans*): Het masterplan voorziet in de bouw van drie bijkomende centra voor geïnterneerden (FPC). Het centrum in Paifve zal worden gebouwd naast de huidige instelling, die geen internen meer zal opvangen, maar zal worden gerenoveerd en omgevormd tot een strafinstelling voor gedetineerden.

En janvier 2019, le Conseil des ministres a désigné un consultant chargé de soutenir la réalisation des CPL et d'étudier la rénovation de l'installation existante. Après l'étude et la rédaction du cahier des charges, la Régie des Bâtiments lancera la rénovation. L'étude que vous évoquez sera incluse dans celle relative aux CPL. Il est trop tôt pour évoquer un calendrier des travaux.

In januari 2019 heeft de ministerraad een consultant aangesteld om de realisatie van de FPC's te ondersteunen en de renovatie van de bestaande infrastructuur te bestuderen. Na de studie en de opmaak van een lastenboek zal de Regie der Gebouwen de renovatie opstarten. De studie die u aanhaalt zal worden opgenomen in de FPC-studie. Het is nog te vroeg om het te hebben over een tijdspad voor de werkzaamheden.

Une partie du personnel travaille pour l'État sous contrat d'entreprise. Ces indépendants, médecins et psychiatres, peuvent facilement être déployés ailleurs. Il en va de même pour les équipes de soin et les infirmières, ainsi que le personnel de surveillance et administratif (statutaire). Il est prématuré d'établir des scénarios de réaffectation.

Een deel van het personeel werkt onder een aannemingsovereenkomst voor de overheid. Deze zelfstandigen, artsen en psychiaters, kunnen gemakkelijk elders ingezet worden. Hetzelfde geldt voor zorgteams en de verpleegkundigen, alsook voor het bewakings- en administratief (statutair) personeel. Het is voorbarig om scenario's voor de reëffectatie op te stellen.

08.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): À Paifve, l'inquiétude est grande. Le personnel, âgé en moyenne de plus de 50 ans, a le droit d'y voir clair au plus vite.

08.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Er heerst grote ongerustheid in Paifve. Het personeel, met een gemiddelde leeftijd van meer dan 50 jaar, heeft er recht om zo snel mogelijk duidelijkheid te krijgen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Le suivi des recommandations pour les victimes des attentats du 22 mars 2016" (55014006C)
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La rencontre avec Life4Brussels (association de victimes des attentats de 2016)" (55014010C)
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Un guichet unique pour les victimes des attentats du 22 mars 2016" (55014011C)
- Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les victimes des attentats à l'aéroport de Zaventem" (55014013C)

09 Samengevoegde vragen van

- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De stavaza betreffende de aanbevelingen voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (55014006C)
- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De ontmoeting met Life4Brussels (vereniging van slachtoffers van de aanslagen van 2016)" (55014010C)
- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Een uniek loket voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (55014011C)
- Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De slachtoffers van de aanslagen op Brussels Airport" (55014013C)

09.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Votre*

09.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Uw voorganger*

prédécesseur avait organisé un échange de vues sur le suivi des recommandations de la commission d'enquête parlementaire "Attentats terroristes", qui a montré des lacunes dans la protection des victimes.

Allez-vous organiser un nouvel échange pour établir un agenda de travail des priorités? Si oui, le ferez-vous avant l'anniversaire des attentats, ce 22 mars 2021? Si non, avez-vous un calendrier propre et quel est-il?

Vous avez rencontré l'association des victimes des attentats, "Life4Brussels", qui affirme que près de cinq ans après les faits, la plupart des victimes n'a pas été – ou partiellement – informées de leurs droits. Par ailleurs, contrairement à la France, la Belgique n'a pas de site reprenant toutes les informations claires et exactes mais uniquement une plate-forme renvoyant vers d'autres sites. Augmenterez-vous les délais de forclusion afin que les victimes puissent prendre conscience des dommages des attentats sur leur vie? Le gouvernement va-t-il clarifier, unifier et codifier les sources légales relatives aux victimes pour offrir un statut unifié et accessible? Établirez-vous un cadre commun pour les assurances? Améliorerez-vous la qualité des supports d'informations pour les victimes?

Le 22 mars 2016, trente-deux personnes ont été tuées et plus de trois cents ont été blessées à Bruxelles. Les victimes d'actes terroristes ont droit à une aide matérielle, sociale, juridique et psychologique, mais M. Vansteenkiste, président de l'association des victimes, déclarait que la Belgique n'était pas prête à les soutenir. En visite en Belgique en mai 2018, la rapporteuse spéciale des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme et les droits de l'homme s'est dite préoccupée par les expériences des victimes en matière de soins de santé, d'emploi et d'administration. En juin, la commission de suivi a également critiqué l'insuffisance des mesures. Où en est la création d'un fonds de garantie qui fasse office de guichet unique et intervienne proactivement auprès des victimes? Quand désignerez-vous un interlocuteur unique pour faire le lien entre les victimes et les assurances?

Les personnes ayant subi un dommage physique ou psychique lors des attentats terroristes devraient

had een gedachtewisseling georganiseerd over de opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie Terroristische aanslagen, die lacunes in de bescherming van de slachtoffers aan het licht bracht.

Zult u een nieuwe gedachtewisseling organiseren om een tijdspad voor de prioriteiten op te stellen? Zo ja, zult u dat doen vóór 22 maart 2021, de dag waarop het vijf jaar geleden is dat de aanslagen gepleegd werden? Zo niet, hebt u zelf een tijdspad voor ogen en zo ja, hoe ziet dat eruit?

U hebt om de tafel gezeten met de vereniging van de slachtoffers van de aanslagen, Life4Brussels, die aangeeft dat de meeste slachtoffers bijna vijf jaar na de feiten niet – of slechts deels – geïnformeerd werden over hun rechten. Voorts is er in België, in tegenstelling tot Frankrijk, geen website waar de correcte informatie op overzichtelijke wijze is samengebracht, maar enkel een platform waar er naar andere sites wordt verwezen. Zult u de vervalttermijnen verlengen, opdat de slachtoffers kunnen bepalen welke schade ze hebben geleden als gevolg van de aanslagen? Zal de regering de wettelijke bronnen die betrekking hebben op de slachtoffers verduidelijken, samenbrengen en codificeren teneinde een eengemaakt en toegankelijk statuut te creëren? Zult u een gemeenschappelijk kader opstellen voor de verzekeraars? Zult u de kwaliteit van de informatiedragers voor de slachtoffers verbeteren?

Op 22 maart 2016 vielen er in Brussel 32 doden en meer dan 300 gewonden. De slachtoffers van terroristische daden hebben recht op materiële, sociale, juridische en psychologische bijstand, maar de heer Vansteenkiste, de voorzitter van de slachtoffervereniging, verklaarde dat België niet bereid was om de slachtoffers te steunen. De speciale rapporteur van de Verenigde Naties voor de bevordering en bescherming van de mensenrechten bij de bestrijding van terrorisme heeft tijdens haar bezoek in mei 2018 haar bezorgdheid geuit over de ervaringen van de slachtoffers op het stuk van de gezondheidszorg, het werk en de administratie. In juni heeft de opvolgingscommissie eveneens kritiek geuit op de ontoereikende maatregelen. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de oprichting van een waarborgfonds dat zou fungeren als uniek loket en dat proactief zou tussenkomen ten behoeve van de slachtoffers? Wanneer zult u een enkel aanspreekpunt aanduiden voor de contacten tussen de slachtoffers en de verzekeringsmaatschappijen?

De zorgkosten van de personen die fysieke of psychische schade opliepen tijdens de terroristische

bénéficier d'une prise en charge totale de leurs frais de santé, sans avance financière personnelle. J'ai rencontré M. Lahlali qui a perdu sa jambe lors des attentats. Sa carte de stationnement handicapé est périmée depuis le 31 décembre, mais le médecin n'a pas encore statué sur son renouvellement. En septembre 2020, Ethias a suspendu son salaire durant deux mois sans motif. Life4Brussels a dû contacter Assuralia pour débloquer le paiement. Le remboursement du coussin de sa chaise roulante a été refusé tout comme celui d'une boîte automatique pour leur auto. Pourquoi une victime des attentats doit-elle encore se battre pour faire valoir ses droits? Laisser la prise en charge médicale des victimes aux assurances est-elle une erreur? La multiplication des procédures et expertises médicales nuit-elle au rétablissement des victimes? Les assurances ne doivent-elles pas offrir des soins et un suivi adéquat aux familles des victimes?

aanslagen zouden volledig ten laste moeten worden genomen, zonder dat de betrokkenen zelf bedragen moeten voorschieten. Ik heb de heer Lahlali, die een been kwijtraakte tijdens de aanslagen, ontmoet. Zijn parkeerkaart voor personen met een handicap is op 31 december verlopen, maar de arts heeft nog geen beslissing genomen over de vernieuwing ervan. In september 2020 heeft Ethias de betaling van zijn loon twee maanden opgeschort, zonder reden. Life4Brussels heeft Assuralia moeten contacteren om de betaling in orde te brengen. De terugbetaling van het kussen van zijn rolstoel werd geweigerd, net als de terugbetaling van een automatische versnellingsbak voor de auto. Waarom moet een slachtoffer van de aanslagen nog vechten om zijn rechten te doen gelden? Is het een verkeerde beslissing om de medische tenlasteneming van de slachtoffers over te laten aan de verzekeringsmaatschappijen? Schaden de vele procedures en medische expertises het genezingsproces van de slachtoffers? Moeten de verzekeringsmaatschappijen de gezinsleden van de slachtoffers geen zorg en een adequate opvolging bieden?

09.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): Cinq ans après les attentats qui ont frappé notre pays, l'affaire est loin d'être finie pour les nombreuses victimes. Après le procès français du Bataclan, nous pourrions entamer le grand procès d'assises sur les attentats.

09.02 Minister Vincent Van Peteghem (Frans): Vijf jaar nadat ons land getroffen werd door de aanslagen, is het verhaal nog verre van af voor de vele slachtoffers. Na het Franse proces over de Bataclan kan bij ons het grote assisenproces over de aanslagen van start gaan.

Les victimes sont au centre de ma politique. Peu après mon entrée en fonction, mon cabinet a vu et entendu les associations de victimes V-Europe et Life4Brussels. Je suis à la disposition du Parlement pour une réflexion sur l'accueil et l'accompagnement des victimes mais je n'organise pas les travaux de la commission.

De slachtoffers staan centraal in mijn beleid. Kort na mijn indiensttreding heeft mijn kabinet de slachtofferverenigingen V-Europe en Life4Brussels ontvangen en gehoord. Ik sta ter beschikking van het Parlement voor een denkoefening over het onthaal en de begeleiding van de slachtoffers, maar ik regel de werkzaamheden van de commissie niet.

Le gouvernement propose de discuter des recommandations de la commission Attentats au sein des commissions compétentes sur la base d'un rapport qui sera bientôt soumis à la Chambre.

De regering stelt voor om de aanbevelingen van de commissie Terroristische aanslagen in de bevoegde commissies te bespreken. Dat debat kan plaatsvinden op basis van een verslag dat binnenkort aan de Kamer bezorgd wordt.

Les compagnies d'assurance interviennent en premier lieu, le gouvernement supportant les frais à titre subsidiaire mais la commission Aide financière intervient dans les frais médicaux jusqu'à un certain plafond, conformément au principe de subsidiarité. Le gouvernement recherche une solution pragmatique pour que les victimes d'attentat terroriste puissent être indemnisées indépendamment du lieu de l'attentat ou du moyen utilisé, selon une procédure efficace et respectueuse des victimes.

De verzekeringsmaatschappijen komen in eerste instantie tussen en de regering komt subsidiair tegemoet in de kosten, maar de Commissie voor Financiële Hulp komt overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel tegemoet in de ziektekosten tot een bepaald plafond. De regering streeft naar een pragmatische oplossing, zodat de slachtoffers van terroristische aanslagen ongeacht de plaats van de aanslag of de gebruikte middelen volgens een efficiënte en slachtoffervriendelijke procedure schadeloos gesteld kunnen worden.

Le guichet unique a été mis en place auprès du parquet fédéral, la cellule Victimes du parquet fédéral a été renforcée, trois personnes ont été recrutées. Le guichet central peut être activé à la suite d'une attaque terroriste ou d'une catastrophe majeure pour fournir un point de contact et un guide aux victimes dans les semaines suivant l'événement. Le ministère public, le ministère de la Justice et les ministres flamand, wallon et bruxellois, ainsi que la Communauté germanophone, ont signé en 2019 un protocole à cet effet. Le Collège des procureurs généraux a publié en 2020 une circulaire expliquant le fonctionnement du guichet unique.

J'ai contacté Life4Brussels pour discuter entre autres de la prolongation du délai de soumission d'une demande, qui est aujourd'hui de trois ans après reconnaissance de l'attentat. Cette disposition diffère de celle applicable à d'autres crimes, pour lesquels le délai court à partir de l'autorité de la chose jugée. Nous cherchons une solution juridique, sachant que les délais sont écoulés.

Je travaille à un nouveau site web pour toutes les victimes de violence qui doit leur indiquer clairement comment demander une aide financière.

Nous aimerions généraliser la procédure de demande numérique pour les victimes de tout type de crime.

09.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Le guichet unique pourrait être activé en cas de nouvel attentat, mais ne vise plus les victimes d'attentats antérieurs. Par ailleurs, la commission d'enquête recommande que la Belgique se dote d'un fonds d'aide aux victimes qui pourra allouer des indemnités dans les délais les plus brefs, plutôt qu'un système d'aide subsidiaire contraignant la victime à s'adresser elle-même aux organismes publics ou privés chargés de l'indemniser.

L'incident est clos.

10 Question de Nabil Boukili à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les entraînements paramilitaires de membres de Schild & Vrienden" (55014030C)

10.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Interrogée en séance plénière au sujet des entraînements paramilitaires suivis par des membres de Schild & Vrienden, la ministre de l'intérieur Mme Verlinden*

Bij het federaal parket werd er een uniek loket opgericht, de nationale slachtoffercel van het federaal parket werd versterkt en er werden drie mensen aangeworven. Het uniek loket kan na een terroristische aanslag of een grote ramp geactiveerd worden om tijdens de weken na de gebeurtenis als contactpunt en een wegwijzer voor de slachtoffers te dienen. Het openbaar ministerie, het ministerie van Justitie en de Vlaamse, Waalse en Brusselse ministers, alsook de Duitstalige Gemeenschap, hebben in 2019 een protocol daartoe ondertekend. Het College van procureurs-generaal heeft in 2020 een omzendbrief gepubliceerd waarin de werking van het uniek loket toegelicht wordt.

Ik heb contact opgenomen met Life4Brussels om de verlenging van de termijn voor het indienen van een aanvraag te bespreken. Die ligt thans op drie jaar na de erkenning van de aanslag. Die bepaling verschilt van de bepaling voor andere misdrijven, waarvoor de termijn ingaat vanaf het gezag van gewijsde. Wij zoeken een juridische oplossing, rekening houdend met het feit dat de termijnen verstreken zijn.

Ik werk aan een nieuwe website voor alle slachtoffers van geweld, waarop duidelijk moet staan hoe zij financiële hulp kunnen aanvragen.

We zouden de digitale aanvraagprocedure algemeen willen invoeren voor slachtoffers van eender welk crimineel feit.

09.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Het éénloketsysteem kan geactiveerd worden bij een nieuwe aanslag, maar is niet meer bedoeld voor slachtoffers van eerdere aanslagen. Bovendien raadt de onderzoekscommissie ons land aan om een fonds voor hulp aan slachtoffers op te richten dat binnen de kortst mogelijke tijd een schadevergoeding kan toekennen in plaats van subsidiaire hulp te bieden, waardoor de slachtoffers zich zelf moeten wenden tot de openbare of private instellingen die ermee belast zijn om hen te vergoeden.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van Nabil Boukili aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De paramilitaire trainingen van leden van Schild & Vrienden" (55014030C)

10.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Toen ik haar in de plenaire vergadering een vraag stelde over de paramilitaire trainingen van leden van Schild & Vrienden heeft de minister van Binnenlandse*

m'a répondu que la participation à une formation paramilitaire n'était pas un fait punissable. La loi de 1936 interdisant les milices privées interdit pourtant que la participation à des exercices collectifs, avec ou sans armes, apprenant l'utilisation de la violence à des particuliers. Vous êtes chargés d'assurer le respect de nos lois.

Comment interprétez-vous cette loi? Partagez-vous l'interprétation juridique de la ministre de l'intérieur? Si oui, selon quel raisonnement? Si non, des poursuites ont-elles été lancées? Comptez-vous faire usage de votre droit d'injonction envers le parquet?

10.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): Je me réfère à la réponse apportée à M. Aouasti la semaine passée.

Il est souvent fait référence à la loi du 29 juillet 1934 qui interdit les milices privées. La justice utilise tout l'arsenal législatif contre les groupes violents, comme Sharia4Belgium ou Bloed, Bodem, Eer & Trouw. Cependant, la loi sur les milices privées n'a abouti qu'à la condamnation et l'interdiction de deux organisations, le Vlaamse Militanten Orde (VMO) et le Front de la Jeunesse (FJ). Promulguée dans les années 1930, cette législation s'est révélée difficile à utiliser.

Des discussions ont eu lieu au Parlement sur la possibilité d'interdire les groupements. Plusieurs propositions de loi ont été déposées mais aucune n'a été votée, car la délimitation de l'interdiction en regard des libertés constitutionnelles, notamment le droit d'association et de réunion, est délicate.

Dans un État de droit, le droit d'injonction est un instrument exceptionnel. Il a été utilisé pour la dernière fois en 2008, dans l'affaire de la policière Kitty Van Nieuwenhuysen, lorsqu'un des suspects a été libéré pour faute de procédure. Dans l'État communiste que vous avez peut-être en tête, ce serait moins exceptionnel, mais je ne vais pas faire usage de ce droit dans un dossier individuel.

10.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Votre droit d'injonction positive n'est pas en contradiction avec l'État de droit, il vous est octroyé par la Constitution et la loi. Je vous suggère chaque fois de l'utiliser pour des faits qui concernent des institutions. Je ne souhaite pas que l'exécutif impose sa vision à un pouvoir indépendant, mais dans le cas des policières ayant tenu des propos racistes, l'institution fédérale était mise en cause.

Zaken, mevrouw Verlinden, me geantwoord dat deelname aan een paramilitaire oefening geen strafbaar feit is. De wet van 1936 die private militias verbiedt, verbiedt nochtans de deelname aan collectieve oefeningen, al dan niet met wapens, bestemd om particulieren in het gebruik van geweld te onderrichten. Het is uw taak om de naleving van onze wetten te verzekeren.

Hoe interpreteert u die wet? Deelt u de juridische interpretatie van de minister van Binnenlandse Zaken? Zo ja, op basis van welke redenering? Zo niet, zijn er vervolgingen ingesteld? Bent u van plan gebruik te maken van uw injunctierecht ten aanzien van het parket?

10.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Ik verwijs naar het antwoord dat ik vorige week gaf aan de heer Aouasti.

Er wordt vaak verwezen naar de wet van 29 juli 1934 die private militias verbiedt. Justitie gebruikt het hele wetgevende arsenaal tegen gewelddadige groeperingen, zoals Sharia4Belgium en Bloed, Bodem, Eer & Trouw. De wet op de private militias heeft echter enkel geleid tot de veroordeling en het verbod van twee organisaties: de Vlaamse Militanten Orde (VMO) en het Front de la Jeunesse (FJ). Die in de jaren 1930 uitgevaardigde wetgeving blijkt moeilijk toepasbaar.

Er werden besprekingen gevoerd in het Parlement over de mogelijkheid om groeperingen te verbieden. Er werden verschillende wetsvoorstellen ingediend, maar geen enkel daarvan is goedgekeurd, omdat de afbakening van het verbod ten opzichte van de grondwettelijke vrijheden, meer bepaald het recht op vereniging en vergadering, delicaat is.

In een rechtsstaat is het injunctierecht een uitzonderlijk instrument. Het werd voor het laatst gebruikt in 2008, in de zaak van politieagente Kitty Van Nieuwenhuysen, toen een van de verdachten werd vrijgelaten wegens een procedurefout. In de communistische staat die u misschien in gedachten hebt, zou dat minder uitzonderlijk zijn, maar ik zal geen gebruikmaken van dat recht in een individueel dossier.

10.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Uw positief injunctierecht is niet in strijd met de rechtsstaat. Het wordt u toegekend krachtens de Grondwet en de wet. Ik stel u telkens voor om het te gebruiken voor feiten die instellingen betreffen. Ik wil niet dat de uitvoerende macht haar visie oplegt aan een onafhankelijke macht, maar in het geval van de politievrouwen die racistische uitspraken deden, is er een federale instelling in opspraak geraakt.

Est-ce normal, dans un pays démocratique, que des citoyens suivent des entraînements paramilitaires? Pourquoi ne pas utiliser le pouvoir octroyé par la loi? Cela ne menacerait pas les droits démocratiques. Votre prédécesseur l'a fait en 2008, car il y avait une nécessité sociale. Je ne souhaite pas piétiner l'État de droit. Loin de là!

L'incident est clos.

11 Question de Peter De Roover à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La discrimination linguistique sur les réseaux sociaux dans le cadre de procédures d'appel" (55013989C)

11.01 Peter De Roover (N-VA): Il arrive que des utilisateurs soient bannis de Twitter ou de Facebook parce qu'ils ont enfreint les règles des géants des réseaux sociaux. La procédure est purement technique et est indépendante de toute procédure juridique. La plupart des entreprises n'acceptent les recours qu'en anglais. Il est donc nécessaire de connaître l'anglais et d'avoir une certaine maîtrise de la langue, une réalité qu'on peut donc qualifier de discriminatoire.

Le gouvernement place de grands espoirs dans la législation européenne sur les services numériques (DSA) en gestation. Nous nous attendrions à ce que l'Union européenne veuille traiter et faire traiter les locuteurs de toutes les langues officielles de l'union sur un pied d'égalité. Pourtant, rien n'oblige les grandes plateformes en ligne – qui occupent de toute façon déjà une position de monopole – à permettre aux citoyens de s'exprimer dans leur propre langue et d'introduire un recours contre d'éventuelles sanctions dans leur propre langue.

Le ministre n'estime-t-il pas également que tout citoyen a le droit fondamental d'exercer sa liberté d'expression et de se défendre dans sa propre langue? Comment le ministre entend-il contraindre les sociétés concernées à respecter ce droit? Confirme-t-il que notre coordinateur pour les services numériques, une fonction évoquée dans le DSA, s'exprimera dans nos trois langues nationales?

11.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Ces questions portent sur le respect des droits fondamentaux, y compris le droit à la liberté d'expression dans le cadre de la loi sur les services numériques. Pour moi, nous devons saisir l'occasion que représente cette loi afin de mettre en place un cadre juridique ambitieux, efficace et

Is het in een democratisch land normaal dat burgers paramilitaire trainingen volgen? Waarom zou u de bij wet verleende macht niet gebruiken? Dat zou geen bedreiging vormen voor de democratische rechten. Een van uw voorgangers heeft daarvan in 2008 gebruikgemaakt wegens een maatschappelijke noodzaak. Ik wil de rechtsstaat niet met voeten treden, verre van!

Het incident is gesloten.

11 Vraag van Peter De Roover aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De taaldiscriminatie inzake de beroepsprocedures van sociale media" (55013989C)

11.01 Peter De Roover (N-VA): Mensen lopen wel eens een Twitter- of Facebookban op omdat zij hebben gezondigd tegen de regels van de grote socialemediagiganten. Dit is een puur technische procedure, los van enige rechtsgang. Men kan daartegen in beroep gaan, maar bij de meeste firma's enkel in het Engels. Men moet dus zowel Engels kennen als behoorlijk taalvaardig zijn, zodat we hier mogen spreken van discriminatie.

De regering heeft hoge verwachtingen betreffende de Europese Digital Services Act (DSA) in wording. Wij verwachten dat de EU sprekers van alle officiële talen binnen de Unie evenwaardig wil behandelen en behandeld wil zien. Toch ontbreekt de verplichting voor de grote onlineplatforms – die toch al een monopoliepositie innemen – om burgers het recht te geven zich in de eigen taal uit te drukken en in de eigen taal in beroep te kunnen gaan tegen eventuele sancties.

Vindt de minister ook niet dat de burger het fundamentele recht heeft van vrijheid van meningsuiting en verdediging in de eigen taal? Hoe zal de minister dit recht afdwingen? Kan hij bevestigen dat onze *Digital Service Coordinator* waarvan sprake in de DSA, onze drie landstalen zal gebruiken?

11.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Deze vragen hebben betrekking op de eerbiediging van de grondrechten, met inbegrip van het recht op vrijheid van meningsuiting in het raam van de DSA. Voor mij moet de DSA de gelegenheid bieden om een ambitieus, doeltreffend en evenredig rechtskader te realiseren voor de

proportionnel pour la réglementation de la modération des contenus sur les plateformes numériques afin que l'ordre public mais aussi la liberté d'expression soient garantis.

L'article 30 de notre Constitution garantit que l'emploi des langues usitées en Belgique est facultatif. Jusqu'à présent, il n'existe aucune disposition européenne ou nationale autorisant les citoyens ou les consommateurs à s'exprimer dans leur propre langue ou dans une langue nationale dans le cadre d'une relation commerciale ou dans une relation avec un acteur économique. On ne peut actuellement contester la disparition de propos publiés sur un réseau social en anglais que sur la base du droit économique et du droit des consommateurs ainsi que sur la base de l'article 30. Toute obligation spécifique qui interfère avec le libre usage des langues entre les individus doit être expressément prévue par une loi ou un règlement. Toutefois, si la contestation ne peut être introduite qu'en anglais, cela peut avoir un effet inhibiteur. À mes yeux, il est essentiel que tout citoyen puisse introduire un recours dans sa propre langue.

La future législation sur les services numériques stipule que les mécanismes de règlement extrajudiciaires des litiges, visés à l'article 18, doivent être utilisés dans au moins une des langues officielles de l'UE. Conformément à l'article 43, le bénéficiaire du service doit pouvoir adresser directement ses plaintes au coordinateur pour les services numériques du pays où il ou elle réside. Il peut, en outre, saisir nos tribunaux nationaux dans sa langue maternelle.

Ces mécanismes de recours suffisent-ils pour répondre à l'exigence selon laquelle tout citoyen doit pouvoir exercer effectivement un droit de recours dans sa propre langue? Eu égard à l'importance et à l'influence des grandes plateformes, est-il nécessaire, opportun et proportionnel d'imposer l'utilisation de toutes les langues nationales de l'UE? Ces aspects sont en cours d'analyse.

La Belgique n'a pas encore désigné son coordinateur national pour les services numériques, même s'il sera nécessaire de s'assurer que tout citoyen pourra introduire un recours dans l'une des langues nationales.

La future législation sur les services numériques est un instrument transversal qui touche à de nombreuses compétences et qui exige absolument une concertation avec différents ministres. Toutes les administrations fédérales et régionales concernées épluchent donc méticuleusement ces dispositions afin de trouver un équilibre adéquat.

regulering van het modereren van inhoud op digitale platformen, zodat zowel de openbare orde als de vrije meningsuiting worden gewaarborgd.

Artikel 30 van onze Grondwet garandeert het vrije gebruik van de talen, gesproken in België. Tot dusver is er noch Europees, noch nationaal een bepaling op grond waarvan burgers of consumenten zich in hun eigen of een nationale taal mogen uitdrukken in een handelsbetrekking of in relatie tot een economische actor. Men kan de ban uit een sociaal netwerk in het Engels momenteel enkel aanvechten op basis van het economisch en het consumentenrecht, naast artikel 30. Elke specifieke verplichting die ingrijpt op het vrije taalgebruik tussen particulieren moet uitdrukkelijk worden vastgelegd in een wet of verordening. Maar als het aanvechten enkel kan in het Engels, kan dat remmend werken. Voor mij is het essentieel dat elke burger beroep kan aantekenen in zijn eigen taal.

De DSA bepaalt dat de mechanismen voor alternatieve geschillenbeslechting, bedoeld in artikel 18, in ten minste één officiële taal van de EU moeten worden gebruikt. Conform artikel 43 moet de gebruiker zich met zijn of haar klachten rechtstreeks kunnen richten tot de *Digital Services Coordinator* in het land waar hij of zij woont. De gebruiker kan zich bovendien in zijn of haar eigen taal tot onze nationale rechtbanken wenden.

Volstaan die verhaalmechanismen om te voldoen aan de eis dat elke burger over een effectief recht op verhaal in zijn of haar eigen taal moet kunnen beschikken? En is een verplichting om alle nationale talen in de EU te gebruiken, gezien het belang en de invloed van de grote platformen, noodzakelijk, opportuun en evenredig? Die aspecten worden momenteel bestudeerd.

De Nationale Coördinator voor Digitale Aangelegenheden op Belgisch niveau is nog niet aangesteld, hoewel een controle op de mogelijkheid van een beroep voor elke burger in een van de landstalen nodig is.

De DSA is een transversaal instrument dat veel bevoegdheden raakt en waarvoor overleg met verschillende ministers absoluut nodig is. Alle betrokken federale en gefedereerde administraties bestuderen deze bepalingen dus grondig om een passend evenwicht te vinden.

11.03 Peter De Roover (N-VA): La loi relative aux pratiques commerciales contenait effectivement des obligations relatives à la langue. Nous devons donc nous montrer vigilants par rapport à des dispositions qui ne survivent pas par la suite au niveau européen. S'il existe une obligation de communiquer à tout le moins dans une langue européenne, il existe effectivement une exigence linguistique. Il devient possible par conséquent d'imposer une telle obligation et il s'agit indubitablement d'un instrument pour de nouvelles initiatives.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 55014044C de Mme Matz et 55013757C de Mme Jadin sont supprimées. La question n° 55013763C de M. Moyaers est reportée.

La réunion publique de commission est levée à 15 h 29.

11.03 Peter De Roover (N-VA): De wet op de handelspraktijken bevatte wel degelijk verplichtingen met betrekking tot taal, we moeten dus oppassen met zaken die vervolgens sneuvelen op het Europese niveau. Als er een verplichting is om in tenminste één taal van de EU te communiceren, is er dus wel degelijk een taalvereiste. Zoiets kan men bijgevolg opleggen en dat is ongetwijfeld een breekijzer voor verdere initiatieven.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs. 55014044C van mevrouw Matz en 55013757C van mevrouw Jadin vervallen. Vraag nr. 55013763C van de heer Moyaers wordt uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.29 uur.